



# MESTO LEVICE

Nám. hrdinov 1, 934 32 Levice

- Žiadateľovi
- Všetkým uchádzačom/záujemcom
- Do profilu VO
- Do dokumentov v systéme Josephine

Váš list číslo / zo dňa

Naše číslo  
OVP/8223/2022

Vybavuje  
Ing. Herman, 036/6350222

Levice  
12.12.2022

## **Vec: Žiadosť o nápravu - odpoveď**

Verejný obstarávateľ Mesto Levice realizuje verejné obstarávanie zákazky: „Modernizácia technológií chladenia – Zimný štadión, Levice (opakované vyhlásenie)“, ktorú v zmysle zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) obstaráva ako podlimitnú zákazku – bežný postup podľa § 112 a nasl. zákona. Výzva na predkladanie ponúk bola zverejnená dňa 30.11.2022 vo vestníku verejného obstarávania č. 254/2022 pod číslom 48999-WYP.

Dňa 07.12.2022 bola verejnému obstarávateľovi prostredníctvom komunikačného rozhrania systému Josephine doručená žiadosť o nápravu podľa § 164 ods. 1 písm. b) zákona. Žiadosť o nápravu verejný obstarávateľ vybavil nasledovne:

### **Vo veci: 1. Spracovanie súťažných podkladov**

a)

**Žiadosť o nápravu vo veci 1. Spracovanie súťažných podkladov v bode a) obsahovala nasledovné:**

„V Súťažných podkladoch spis. číslo 8223/2022 je od str. 10 chyba v číslovaní odsekov. Pri odseku DOPLNENIE, ZMENA A ODVOLANIE PONUKY zrejme vypadlo číslo 17 a následne je až do časti IV. na str. 12 poposúvané číslovanie jednotlivých odsekov, ktoré nie sú vzájomne v súlade.“

**Návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v tomto bode:**

Žiadame verejného obstarávateľa o opravu súťažných podkladov tak, aby boli všetky časti presne, logicky a jednoznačne označené a očíslované a nemohlo dôjsť k zámene jednotlivých častí súťažných podkladov, v rámci čoho by mohlo prísť k nepresnostiam a nedorozumeniam pri odvolávke na niektorú z nesprávne označených častí.“

**Žiadosť o nápravu vo veci 1. Spracovanie súťažných podkladov bod a) verejný obstarávateľ vyhovel:**

Verejný obstarávateľ opravil v súťažných podkladoch číslovanie bodov, počnúc bodom 17 DOPLNENIE, ZMENA A ODVOLANIE PONUKY, ku ktorému došlo chybou pri písaní a nesprávnym automatizovaným číslovaním jednotlivých bodov. Opravené súťažné podklady verejný obstarávateľ zverejnil v systéme Josephine v časti „Dokumenty“ predmetnej zákazky a zároveň v profile verejného obstarávateľa v dokumentoch predmetnej zákazky.

b)

**Žiadosť o nápravu vo veci 1. Spracovanie súťažných podkladov v bode b) obsahovala nasledovné:**

„Projektovú dokumentáciu pre stavebné povolenie stavby, ktorá je predmetom vyhláseného verejného obstarávania, spracovala firma Detmar s.r.o., Nové Mesto nad Váhom pod zákazkovým číslom 01/03/2022 s dátumom 03.2020, zodpovedný projektant je Ing. Rudolf Strážovský.

Máme za to, že ide iba o preklep v dátume, ktorý by mal byť správne 03.2022, ktorý takto má logickú nadväznosť na zákazkové číslo dokumentácie.

Projektová dokumentácia sa v celom svojom znení odvoláva na technickú normu STN EN 378-1:2019, ktorá však bola v roku 2021 zrušená, medziasom 2x novelizovaná a v súčasnosti nahradená normou STN EN 378-1+A1:2022-02 (14 0647). Teda aj priamo v technickej správe sa uvádza, že projektová dokumentácia nie je spracovaná podľa aktuálnej technickej normy.

**Návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v tomto bode:**

Žiadame verejného obstarávateľa o opravu súťažných podkladov tak, aby boli aj všetky formálne údaje vrátane dátumov a označení uvedené správne a bola v nej uvedená správna technická norma, podľa ktorej bola spracovaná.“

**Žiadosť o nápravu vo veci 1. Spracovanie súťažných podkladov bod b) verejný obstarávateľ vyhovel:**

Zodpovedný projektant stavby vykonal opravu všetkých formálnych údajov vrátane dátumov a taktiež aktualizácie citovania technickej normy v technickej správe v súlade s právnymi predpismi. Opravenú titulnú stranu projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie a opravenú Technickú správu projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie verejný obstarávateľ zverejnil v systéme Josephine v časti „Dokumenty“ predmetnej zákazky a zároveň v profile verejného obstarávateľa v dokumentoch predmetnej zákazky.

c)

**Žiadosť o nápravu vo veci 1. Spracovanie súťažných podkladov v bode c) obsahovala nasledovné:**

„Zmluva v č. XI. ods. 1) rieši jej platnosť a účinnosť. Jednou z podmienok účinnosti zmluvy by malo byť aj jej zverejnenie, o ktorom v zmluve ale nie je žiadna zmienka.

**Návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v tomto bode:**

Žiadame verejného obstarávateľa o opravu zmluvy tak, aby bol doplnený spôsob zverejnenia zmluvy v zmysle platných právnych predpisov.“

**Žiadosť o nápravu vo veci 1. Spracovanie súťažných podkladov bod c) verejný obstarávateľ vyhovel:**

Verejný obstarávateľ vykonal opravu v časti B.2 v súťažných podkladoch v čl. XI bod 1 Návrhu zmluvy o dielo, ktorý tvorí prílohu č. 5 súťažných podkladov tejto zákazky, nasledovne: „Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu druhou zo zmluvných strán a **účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, za podmienky, že bude doručené objednávateľovi oznámenie o schválení finančného príspevku z Fondu na podporu športu a zároveň za podmienky, že bude vydané právoplatné stavebné povolenie na dielo určené v čl. I.**“. Opravenú prílohu č. 5 k súťažným podkladom verejný obstarávateľ zverejnil v systéme Josephine v časti „Dokumenty“ predmetnej zákazky ako súčasť súťažných podkladov a zároveň v profile verejného obstarávateľa v dokumentoch predmetnej zákazky.

Verejný obstarávateľ súčasne s touto zmenou dal do súladu bod 5.2 v časti A.1 súťažných podkladov.

d)

**Žiadosť o nápravu vo veci 1. Spracovanie súťažných podkladov v bode d) obsahovala nasledovné:**

„V Technickej správe časť 7. NÁVRH CHLADIACEHO ZARIADENIA – TECHNICKÉ RIEŠENIE sú upresnené podmienky pre uplatnenie výnimky podľa Prílohy F.1 Kryté umelé klziská normy STN EN 378- 1:2019, o. i. aj:

- zberač chladiva (4000 l) musí zadržať celkovú náplň chladiva (1500 kg » 2200 lit.)
- potrubia a zberače sa musia zvärať bez prírub

- prívodné a spätné rúrky sa musia usporiadať do zodpovedajúceho priestoru, ktorý je riešený tak, že unikajúce chladivo nemôže vniknúť do obsadených priestorov a odvetrá sa do strojovne.

**Návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v tomto bode:**

Žiadame verejného obstarávateľa o konkrétne upresnenie použitej časti normy.“

### **Žiadosť o nápravu vo veci 1. Spracovanie súťažných podkladov bod d) verejný obstarávateľ vyhovel:**

Verejný obstarávateľ v bode č.1 písmena d) uvádza nasledovné spresnenia :

- v texte technickej správy bola zmenená aktualizovaná norma STN EN 378-1+A1:2022
- podmienky pre uplatnenie výnimky podľa Prílohy F.1 Kryté umelé klziská normy STN EN 378-1+A1:2022 sú opísané v spomínanej norme a technickej správe. Jedná sa o požiadavky týkajúce sa akumulácie celkovej náplne chladiva a to konkrétne do tlakovej nádoby (zberača chladiva) s dostatočným objemom. Taktiež sa požiadavka týka spôsobu spájania jednotlivých celkov a to nerozoberateľným spojom vyhotovený zváraním. Tretou požiadavkou je usporiadanie prívodných a spätných rúr do zodpovedajúceho priestoru (technologický kanál) tak, aby unikajúce chladivo nemohlo vniknúť do obsadených priestorov a bolo odvetrané do strojovne chladenia.

### **Vo veci: 2. Vysvetľovanie súťažných podkladov**

**Žiadosť o nápravu vo veci 2. Vysvetľovanie súťažných podkladov obsahovala nasledovné:**

„V časti A.1 súťažných podkladov v bode 20. Obhliadka miesta/... je uvedená:

21.3 Verejný obstarávateľ **považuje ohliadku miesta uskutočnenia predmetu zákazky (zhotovenia diela) za súčasť vysvetľovania súťažných podkladov.** Záujemcom, ktorí sa zúčastní ohliadky, nebudú poskytované informácie priamo počas ohliadky. Záujemca, ktorý sa zúčastní ohliadky, zašle po ohliadke svoju žiadosť o vysvetlenie (svoje otázky) prostredníctvom komunikačného rozhrania systému Josephine.

21.4 Verejný obstarávateľ poskytne vysvetlenie – odpovede na otázky záujemcov bezodkladne, najneskôr však **tri pracovné dni pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk**, za predpokladu, že o vysvetlenie sa požiadalo dostatočne vopred, všetkým záujemcom prostredníctvom komunikačného rozhrania systému Josephine a súčasne ho zverejní na profile verejného obstarávateľa. Uvedený postup verejného obstarávateľa je za účelom dodržania princípu rovnakého zaobchádzania s uchádzačmi s cieľom poskytnúť všetkým uchádzačom rovnaké informácie potrebné na vypracovanie ponuky.

21.5 V prípade, že záujemca neprejaví záujem o vykonanie ohliadky existujúceho stavu miesta uskutočnenia predmetu tejto zákazky, bude verejný obstarávateľ považovať jeho neúčast' na ohliadke za skutočnosť, že porozumel súťažným podkladom tejto zákazky.

**Návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v tomto bode:**

Vyššie uvedené podmienky vysvetľovania verejného obstarávateľa považujeme za zmatečné a tým za netransparentné.

Žiadame verejného obstarávateľa o opravu súťažných podkladov tak, aby bolo jednoznačné, že bezpodmienečne, t.j. bez ohľadu na ne/účast' záujemcu na ohliadke, ktorá je v zmysle 21.1 dobrovoľná a v zmysle 21.3 iba súčasťou vysvetľovania súťažných podkladov, poskytne vysvetlenie v lehote podľa § 113 ods. 7 zákona.“

### **Žiadosť o nápravu vo veci 2. Vysvetľovanie súťažných podkladov verejný obstarávateľ zamieta.**

**Dôvod:**

Verejný obstarávateľ má za to, že zo strany uchádzača došlo k nesprávnej interpretácii bodu 20 Obhliadka miesta dodania/poskytnutia/uskutočnenia predmetu zákazky (po oprave nesprávneho číslovania bodu 21) v časti A.1 súťažných podkladov.

Verejný obstarávateľ v bode 21.1 jasne a jednoznačne uviedol, že ohliadka miesta uskutočnenia predmetu zákazky je **dobrovoľná**. Pre prípad, že by niektorý z uchádzačov/záujemcov prejavil záujem o vykonanie ohliadky, je daná uchádzačom v bode 21.2 **možnosť** (nie povinnosť) dohodnúť si individuálny termín ohliadky.

Aby prípadnou ohliadkou nedošlo zo strany verejného obstarávateľa k porušeniu ustanovení § 10 ods. 2 zákona (t.j. princíпов verejného obstarávania), v tomto prípade najmä princípu rovnakého zaobchádzania s uchádzačmi/záujemcami, nebude verejný obstarávateľ poskytovať odpovede na

otázky uchádzača, ktorý prejaví záujem o vykonanie obhliadky priamo počas obhliadky (viď uvedené v bode 21.3. súťažných podkladov). Uchádzač, ktorý sa obhliadky zúčastní, zašle svoje otázky verejnému obstarávateľovi a to formou žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov, na ktorú má následne verejný obstarávateľ povinnosť odpovedať. Spôsob a lehota na odpoveď uvedená v bode 21.4 súťažných podkladov je plne v súlade s ustanovením § 113 ods. 7 zákona.

Pre vysvetlenie ešte doplníme, že informáciami uvedenými v bodoch 21.1 až 21.4 súťažných podkladov sa verejný obstarávateľ snaží o maximálne zrovnoprávnenie všetkých uchádzačov/záujemcov v súvislosti s rovnakým poskytovaním informácií potrebných pre spracovanie ponuky. Zároveň sa verejný obstarávateľ snaží zabrániť tomu, aby niektorý z uchádzačov získal neoprávnenú výhodu prípadnou účasťou na obhliadke.

Verejný obstarávateľ nikde v texte súťažných podkladov nepodmienil poskytnutie vysvetlenia uchádzačom/záujemcom ich účasťou na obhliadke. V bode 20.2 súťažných podkladov jasne deklaruje, že: *„V prípade nejasností alebo potreby objasnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, uvedených vo výzve na predkladanie ponúk alebo podmienok uvedených v súťažných podkladoch alebo inej sprievodnej dokumentácie poskytnutých verejným obstarávateľom v lehote s prihladnutím na znenie § 48 zákona, môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE.“* Zároveň v súlade s § 113 ods. 7 je v bode 20.3 súťažných podkladov uvedené: *„Vysvetlenie informácií uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, v súťažných podkladoch alebo v inej sprievodnej dokumentácii verejný obstarávateľ bezodkladne oznámi všetkým záujemcom, najneskôr však tri pracovné dni pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk za predpokladu, že o vysvetlenie sa požiada dostatočne vopred.“*

### **Vo veci: 3. Oprávnenie vydané podľa vyhlášky č. 508/2009 Z.z.**

**Žiadosť o nápravu vo veci 3. Oprávnenie vydané podľa vyhlášky č. 508/2009 Z.z. obsahovala nasledovné:**

V časti B.2 súťažných podkladov v návrhu Zmluvy o dielo v čl. I ods. 4 uvádzate:

*„Zhotoviteľ musí počas plnenia tejto zmluvy disponovať oprávnením vydaným podľa vyhlášky č. 508/2009 pre výrobu, opravy, montáž, rekonštrukciu a údržbu chladiacich zariadení a tlakových nádob.“*

K vyššie uvedenému uvádzame:

Podľa vyhlášky č. 508/2009 Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvihacími, elektrickými a plynovými a ustanovujú sa technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia.

Neobsahuje žiadne oprávnenie pre výrobu, opravy, montáž, rekonštrukciu a údržbu chladiacich zariadení a tlakových nádob.

**Návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v tomto bode:**

Žiadame vysvetlenie a upresnenie, podľa akého právneho predpisu a aké oprávnenie v danej časti zmluvy verejný obstarávateľ požaduje, opravu alebo upresnenie daného bodu zmluvy alebo odstránenie tejto neplatnej a netransparentnej podmienky zo zmluvy.

**Žiadosti o nápravu vo veci 3. Oprávnenie vydané podľa vyhlášky č. 508/2009 Z.z. verejný obstarávateľ vyhovel:**

Verejný obstarávateľ opravil v časti B.2 súťažných podkladov v návrhu Zmluvy o dielo v čl. I ods. 4 poslednú vetu nasledovne: *„Zhotoviteľ musí počas plnenia tejto zmluvy disponovať oprávnením vydaným podľa § 15 ods. 4 zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“* Opravenú prílohu č. 5 k súťažným podkladom verejný obstarávateľ zverejnil v systéme Josephine v časti „Dokumenty“ predmetnej zákazky ako súčasť súťažných podkladov a zároveň v profile verejného obstarávateľa v dokumentoch predmetnej zákazky.

### **Vo veci: 4. Množstvo celkovej náplne chladiiva**

**Žiadosť o nápravu vo veci 4. Množstvo celkovej náplne chladiiva obsahovala nasledovné:**

„V úvode Technickej správy projektovej dokumentácii uvádzate:

*Predmetom projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie pod názvom : „MODERNIZÁCIA TECHNOLOGIE CHLADENIE – ZIMNÝ ŠTADIÓN LEVICE,“ je vypracovaná za účelom návrhu technického riešenia rekonštrukcie technologického chladiaceho zariadenia po dobe životnosti pri zachovaní potrubných chladiacich rozvodov v súčasnosti používanej ladovej plochy. Nové technické riešenie počítá so zámennou zastaranej technológie za novú so zníženou náplňou*

Telefón  
++421 36 6350263

E-mail  
sekretariat.prim@levice.sk

Internet  
www.levice.sk

IČO  
00307203

chladiva oproti pôvodnej celkovej náplni chladiva. Rozsah rekonštrukcie technologického zariadenia sa bude týkať objektu strojovne chladenia a technologického kanálu až k jestvujúcim potrubným rozvodom ľadovej plochy, ktorá ostáva zachovaná. Zámena a modernizácia technológie chladenia zahŕňa výmenu chladiacich kompresorov, zberača chladiva s čerpadlami chladiva, kondenzátora, chladiacej veže, vodných čerpadiel, elektroinštalácie, systému riadenia MaR, nových armatúr a potrubných rozvodov. Potrubné rozvody v súčasnosti používané ľadovej plochy s rozmermi 59,6 m x 29,6 m, ktoré boli predmetom rekonštrukcie v roku 1996 ostávajú nezmenené. Návrh a technické riešenie nových technologických zariadení bude rešpektovať požadované prevádzkové parametre s hospodárnejšou, bezpečnejšou prevádzkou a zároveň bude znížená celková náplň chladiva na približne 1500 kg. Chladiace zariadenie je navrhované v automatickej prevádzke z občasným dohľadom nad zariadením. Projekt počíta aj s využitím odpadového tepla získaného z výtlačného potrubia kompresorov napojeného do existujúceho špirálového výmenníka.

Nakoľko sa jedná o chladivo NH<sub>3</sub>, ktoré patrí do skupiny chladiv B2L, platia preň osobitné nariadenia v norme STN EN 378-1 a následne aj vo vyhláske č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvihacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia.

**Je nevyhnutné, aby náplň chladiva bola uvedená správne, keďže sa môže jednáť o ohrozenie verejného zdravia civilného obyvateľstva.**

V bode 8. Technickej správy sa uvádza:

Popis zodpovedá zapojeniu technologickej schémy výkresovej časti dokumentácie chladiaceho zariadenia a dispozičnému usporiadaniu jednotlivých komponentov. Chladiace zariadenie je riešené priamym systémom chladenia ľadovej plochy t. j. chladivo cirkuluje v rozvodnom potrubí priamo vychladzuje betónovú plochu a tým aj ľadovú vrstvu.

Kompresory nasávajú odparované chladivo s tlakom 2,9 bar (-10°C) zo zberača chladiva a stláča pary chladiva na kondenzačný tlak 12,7 bar (+33°C). Z kompresora sú vysokotlakové pary dopravované ocelovým potrubím do kondenzátora, kde dochádza k skvapalneniu chladiva pomocou chladiacej vody. Kvapalné chladivo je tlakovým spádom dopravované cez vysokotlakový plavákový ventil a škrtiaci ventil späť do zberača chladiva s objemom 4000 l. Cirkulačné čerpadlá zabezpečujú nútenú cirkuláciu chladiva prostredníctvom rozvodného potrubia až pod ľadovú plochu, kde dochádza k jeho odparovaniu a následne cez sacie potrubie sa vracia do zberača chladiva. Tento cyklus sa opakuje a tým sa zabezpečujú požadované parametre ľadovej plochy.

Princíp je, že do chladiaceho hada dlhého 120 m vstupuje kvapalné chladivo, postupným vyparovaním ubúda kvapalina v rúrkovom hade a pribúda para. Na konci chladiaceho hada ešte musí ostať dostatočné množstvo kvapaliny aby prenos tepla bol rovnomerný. Cirkulačné číslo zabezpečuje, aby aj na konci hada bolo dostatok chladiacej kvapaliny. Technológie pred rekonštrukciou obsahujú chladiacu náplň podľa prevedenia cca 6000 kg NH<sub>3</sub>. Keďže rozvody plochy ostávajú pôvodné a mení sa len rozvod v kanály a vybavenie strojovne, projektant kvôli zníženiu objemu NH<sub>3</sub> zvolil menší nízkotlaký odlučovač chladiva a kotlový kondenzátor zamenil za doskový. Aby znížil objem chladiva v prívodnom potrubí do kanála, rozvod v kanály vybavil nástrekovými elementami a reg.ventilmi, kedy nie je potrebné vybaviť potrubný rozvod ďalším hydraulickým vyrovnaním tákzaným tichelmanom. Toto riešenie má za následok taktiež zredukovanie prevádzkovej náplne NH<sub>3</sub>. Zníženie náplne je dosiahnuté aj znížením objemu nízkotlakého zberača NH<sub>3</sub>. Veľkosť nízkotlakého zberača NH<sub>3</sub> je volená podľa potrebného výkonu chladenia a toho, aby dokázala poňať celý objem chladiva v zariadení bezpečne v prípade poruchy podľa STN EN 378. V tomto prípade ide hlavne o poňatie celého objemu chladiva.

Porovnávací tabuľka existujúceho a novonavrhovaného zariadenia Výpočet náplne NH <sub>3</sub> chladiaceho okruhu				
Existujúca technológia		Novonavrhovaná technológia		
Názov zariadenia	Objem pracovného priestoru (m <sup>3</sup> )	Prevádzkové množstvo NH <sub>3</sub> (kg)	Objem pracovného priestoru (m <sup>3</sup> )	Prevádzkové množstvo NH <sub>3</sub> (kg)
Kondenzátor NH <sub>3</sub>	3,3	772,2	0,1	23,4
Nízkotlaký zberač NH <sub>3</sub>	10,0	845,0	4,0	650,0
Rúrkový had ľadovej plochy	11,2	4.804,8	11,2	4.804,8
Ost. potr. rozvody kvap.NH <sub>3</sub>	0,5	325,0	0,1	65,0

Celkom	25,0	6.747,0	15,4	5 543,2
--------	------	---------	------	---------

#### **Žiadosť o nápravu vo veci 4. Množstvo celkovej náplne chladiva verejný obstarávateľ zamietá.**

##### **Dôvod:**

V žiadosti o nápravu sa odvolávate na nesprávne stanovenú celkovú náplň chladiva. Podľa uvedených výpočtov, ktoré uvádzate vo svojej žiadosti o nápravu, by mala byť aj doterajšia náplň chladiva (6000 kg) nedostatočná. Celkové množstvo chladiva ste vypočítali v existujúcom zariadení 6747 kg, čo je oproti doterajšej náplni (6000 kg) hodnota vyššia o 747 kg.

Projektová dokumentácia bola vypracovaná na to oprávnenou autorizovanou osobou. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností verejný obstarávateľ oslovil spracovateľa projektu (projektanta čpavkových chladiacich systémov) o vyjadrenie k namietaným bodom zo žiadosti o nápravu. Po konzultácii s odborným projektantom a ním poskytnutých prehlásení ohľadom skutočných náplní chladiva na iných zimných štadiónoch s obdobnou technológiou chladenia spracovateľ projektovej dokumentácie trvá na tom, že uvádzané celkové množstvo chladiva a navrhované technické riešenie je v zmysle najnovších trendov v oblasti chladiacej techniky. Žiadateľ o nápravu vychádza z vlastných prepočtov, ktoré sa nezhodujú s aplikačnou praxou a odbornými teóriami viacerých oslovených odborníkov v oblasti chladenia zimných štadiónov. Spracovateľ projektovej dokumentácie trvá na správnosti navrhnutého riešenia.

Po dôkladnom oboznámení sa s problematikou navrhovanej technológie chladenia, odkonzultovaní si jednotlivých bodov žiadosti o nápravu s odborníkmi v oblasti chladenia zimných štadiónov a rovnako tak aj preverenia si reálnej uskutočniteľnosti navrhovanej technológie s deklarovanou celkovou náplňou podloženou čestnými prehláseniami viacerých prevádzkovateľov zimných štadiónov na Slovensku, verejný obstarávateľ žiadosť o nápravu vo veci 4. zamietá.

#### **Vo veci: 5. Zariadenie chladiaceho systému podľa STN EN 378-1**

##### **Žiadosť o nápravu vo veci 5. Zariadenie chladiaceho systému podľa STN EN 378-1 obsahovala nasledovné:**

„V Projektovej dokumentácii uvádzate množstvo náplne chladiva:

Návrh a technické riešenie nových technologických zariadení bude rešpektovať požadované prevádzkové parametre s hospodárnejšou, bezpečnejšou prevádzkou a zároveň bude znížená celková náplň chladiva na približne 1.500 kg.

Vo výkaze výmer Chladenie časť 5. Prevádzkové náplne a technické plyny položka č. 1 uvádzate požiadavku na Čpavok kvapalný, akost' A v množstve 1.500 kg.

##### **K vyššie uvedenému uvádzame:**

##### **Určenie množstva chladiva v chladiacom zariadení ľadovej plochy.**

Použitú chladivo:

- R 717 - amoniak (NH<sub>3</sub>)
- Bezpečnostná trieda B2L
- Praktický limit 0,00035
- ATEL/ODL 0,00022
- LFL 0,116

Vnútroň priestor umiestnenia ľadovej plochy zimného štadiónu (*obsadený priestor*) je s ohľadom na bezpečnosť osôb zaradený podľa STN EN 378-1 do kategórie:

- „a“ – **Všeobecný prístup** (priestory prístupné verejnosti).

Podľa rizika umiestnenia chladiaceho zariadenia patrí zimný štadión podľa STN EN 378-1 do jednej z tried:

- **Trieda III – Strojovňa alebo otvorený priestor** (všetky časti obsahujúce chladivo sú umiestnené v strojovni alebo v otvorenom priestore)

- **Trieda II – Kompresory v strojovni alebo na otvorenom priestore** (ak všetky kompresory a tlakové nádoby sú umiestnené buď v strojovni alebo na otvorenom priestore. Rúrkové hady a rúry vrátane ventilov smú byť umiestnené v obsadenom priestore)

Klasifikácia chladiacich systémov podľa spôsobu odoberania tepla (STN EN 378-1):

– Priamy systém

- Výparník chladiaceho systému je v priamom kontakte s látkou na ochladenie, narušenie systému obsahujúceho chladivo spôsobí únik chladiva do obsadeného priestoru. **Priame systému sú umiestnené v triede I. alebo II.**

– Nepriamy odvetraný uzatvorený systém

- Výparník chladiaceho systému chladi teplotonosnú látku, ktorá prechádza uzatvoreným okruhom s tepelnými výmenníkmi a teplotonosná látka prechádza do obsadeného priestoru. Chladivo uniknuté do nepriameho (sekundárneho) okruhu môže byť uvoľnené do atmosféry cez mechanický otvor mimo obsadený priestor. **Nepriamy odvetraný uzatvorený systém je umiestnený v triede III.**

Maximálna náplň chladiva:

a) podľa toxicity

- pre triedu umiestnenia III. platí: **bez obmedzenia náplne**
- pre triedu umiestnenia I. a II. sa použije **výpočet** na limit toxicity (praktický limit alebo ATEL/ODL – podľa toho, ktorý je vyšší)  
v tomto prípade platí: limit toxicity x objem priestoru pre čpavok a štadión o objeme obsadeného priestoru cca 80 x 70 x 10 metrov 0,00035 x 80 x 70 x 10 = **19,6 kg.**

**Výnimka podľa STN EN 378-1+A1:2022-02 čl. 5.6 – Osobitné požiadavky na umelé klziská**

Podľa STN EN 378-1+A1:2022-02, Príloha F je možné systémy obsahujúce chladivo bezpečnostnej triedy B2L klasifikovať ako nepriame systémy, ak časti obsahujúce chladivo sú oddelené od obsadeného priestoru kategórie „a“, ak tento priestor je primerane, zosilnene, nepriepustne utesnený betónovou podlahou.

V tomto prípade sa musia splniť nasledujúce požiadavky:

- zberače chladiva musia byť také, aby zadržali celkovú náplň chladiva;
- potrubia a zberače sa musia zvärať bez prírubby a zabudovať do betónovej podlahy;
- prírodné a spätné rúrky sa musia usporiadať do zodpovedajúceho priestoru, ktorý je riešený tak, že unikajúce chladivo nemôže vniknúť do obsadených priestorov a odvetrá sa do strojovne.

Určenie množstva chladiva v chladiacom zariadení ľadovej plochy pri zapojení chladiacich systémov podľa spôsobu odoberania tepla:

a) Nepriamy odvetraný uzatvorený systém - bez obmedzenia náplne

b) Priamy systém

- a) výpočtom podľa normy R 717 - amoniak (NH<sub>3</sub>)
- b) alebo použiť výnimku podľa Prílohy F a zabezpečiť, aby priamy systém spĺňal podmienky bezpečnosti v rozsahu nepriameho odvetraného uzatvoreného systému a to: rúrkové hady v podlahe primerane, zosilnene, nepriepustne utesniť betónovou podlahou, dostatočne dimenzovať zberače chladiva (aby zadržali celkovú náplň chladiva), potrubia a zberače v obsadenom priestore zvärať bez prírubby a zabudovať do betónovej podlahy a kolektor pre prívod a odvod chladiva pod ľadovú plochu hermeticky uzatvoriť a odvetrať do priestoru strojovne

**Navrhované technické riešenie nie je v súlade s požiadavkami Prílohy F normy STN EN 3781+A1:2022-02 a nespĺňa všetky osobitné požiadavky na výstavbu klzísk pre stanovenie výnimky. A to najmä, že podľa tejto normy musia zberače chladiva zadržať celkovú náplň chladiva a potrubia a zberače sa musia zabudovať do betónovej podlahy. Projektová dokumentácia rieši len výmenu starej technológie za novú, no nemení staré technické riešenie, ktoré nespĺňa normu STN EN 378-1+A1:2022-02 a tým pádom ani po výmene nemôže obnovené no rovnaké technické riešenie spĺňať parametre stanovené technickou normou.**

Ak teda projektant verejného obstarávateľa vychádzal pri návrhu chladiaceho zariadenia z prílohy F predmetnej normy, je podľa názoru žiadateľa **zásadným odborným pochybením**, že nenavrhol technické riešenie s takým amoniakovým chladením, ktoré je v súlade s normou STN EN 378-1 +A1:2022-02, obsahuje oveľa nižšiu náplň amoniaku ako je uvedená v projekte, jej obstarávacia cena môže byť porovnateľná, dokonca nižšia a bezpečnosť oveľa vyššia.

Podľa § 42 ods. 1, predposledná veta zákona:

„Predmet zákazky musí verejný obstarávateľ a obstarávateľ opísať jednoznačne, úplne a nestranné na základe **technických požiadaviek podľa prílohy č. 3.**“

Podľa § 42 ods. 2 písm. b) zákona:

Telefón  
++421 36 6350263

E-mail  
sekretariat.prim@levice.sk

Internet  
www.levice.sk

IČO  
00307203

„Verejný obstarávateľ a obstarávateľ vypracujú opis predmetu zákazky odkazom na technické špecifikácie v poradí: **slovenské technické normy, ktorými sa prevzali európske normy, európske technické osvedčenia, spoločné technické špecifikácie, medzinárodné normy, iné technické referenčné systémy zavedené európskymi normalizačnými organizáciami,** .....

**Záver:**

Z dokumentácie pre verejné obstarávanie je zrejmé, že náplň NH3 v chladiacom okruhu je plánovaná v množstve 1.500 kg. Z dokumentácie je ale tiež zrejmé, že navrhované technické riešenie nie je v súlade s požiadavkami Prílohy F normy STN EN 378-1+A1:2022-02. Podľa dokumentácie ide o **priamy** systém chladenia, ktorý ale podľa vyššie uvedeného **nesplňa** všetky osobité požiadavky pre udelenie výnimky na výstavbu klzísk pre klasifikáciu ako nepriamy systém a **nemôže** preto pracovať s objemom náplne chladiva ako **nepriame** chladenie. **Výpočtom podľa normy STN EN 378-1 je prípustné množstvo chladiva pre tento zimný štadión stanovené na cca. 20 kg (19,6 kg) a nie plánovaných 1.500 kg.**

Z vyššie uvedeného je zrejmé, že použitie priameho chladenia s použitím NH3 v plánovanom objeme pre daný verejne dostupný zimný štadión odporuje STN EN 378-1 a opis predmetu zákazky je vypracovaný v rozpore s STN EN 378-1. Na základe vyššie uvedených skutočností nie je možné pripraviť ponuku v zmysle predloženej projektovej dokumentácie za súčasného dodržania technických noriem.

Takto zvolené chladenie s vysokou náplňou R717 má viacero nevýhod. Medzi hlavné nevýhody patrí **vysoká miera možného ohrozenia verejného zdravia a života obyvateľstva, športovcov, návštevníkov a detí, vyššie obstarávacie náklady na zabezpečenie bezpečnosti a vyššie prevádzkové náklady na zabezpečovanie bezpečnosti a prevádzky zariadenia.**

**Návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v tomto bode:**

Žiadateľ žiada verejného obstarávateľa, aby všetky súťažné podklady uviedol do súladu s platnou príslušnou technickou normou.“

**Žiadosť o nápravu vo veci 5. Zariadenie chladiaceho systému podľa STN EN 378-1 verejný obstarávateľ zamietla.**

**Dôvod:**

V žiadosti o nápravu vo veci 5. sa žiadateľ domnieva, že navrhované technické zariadenie nie je v súlade s požiadavkami Prílohy F normy STN EN 378-1+A1:2022. Verejný obstarávateľ má za to, že projektová dokumentácia vrátane technického riešenia je spracovaná odborne spôsobilou osobou oprávnenou na projektovanie projektov rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet tejto zákazky. Navrhované technické riešenie vychádza z prakticky bežne aplikovanej technológie v rámci územia Slovenskej republiky. Spracovateľ projektovej dokumentácie trvá na správnosti navrhnutého riešenia.

Na základe uvedeného má verejný obstarávateľ za to, že projektová dokumentácia bola spracovaná v zmysle požiadaviek investora rešpektujúc platnú legislatívu a normy.

**Vo veci: 6. Ďalšie nezrovnalosti v projektovej dokumentácii**

**Žiadosť o nápravu vo veci 6. Ďalšie nezrovnalosti v projektovej dokumentácii obsahovala nasledovné:**

„STN EN 378-1 vyžaduje navrhnúť vetranie podľa náplne chladiva pre všetky priestory, kde sa nachádza chladivo.

V Technickej správe v časti 16. je uvedené prevádzkové a havarijné vetranie technologického kanálu a strojovne so súvisiacimi priestormi. Nie je však jasné, ktoré presné priestory projekt berie ako súvisiace so strojovňou.

**Návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti o nápravu v tomto bode:**

Žiadame verejného obstarávateľa o upresnenie, ktoré konkrétne priestory budú vetrané a či sa vetranie týka aj samotnej haly s ľadovou plochou.“

**Žiadosti o nápravu vo veci 6. Ďalšie nezrovnalosti v projektovej dokumentácii verejný obstarávateľ vyhovel.**



V bode č.6 sa žiadateľ o nápravu pýta na konkrétne priestory, ktoré budú vetrané. V technickej správe v časti 16 všeobecné podmienky sa uvádza vetranie priestoru strojovne a technologického kanálu. V tomto prípade je súvisiacim priestorom chápaný technologický kanál. Vetranie spomínané v technickej správe ako prevádzkové a núdzové sa netýka samotnej haly s ľadovou plochou.

### **Vo veci: 7. Ďalšie dôkazy**

#### **Žiadosť o nápravu vo veci 7. Ďalšie dôkazy obsahovala nasledovné:**

„Ako dôkaz k bodom 4 a 5 tejto žiadosti o nápravu prikladáme Rozhodnutie ÚVO č. 12789-6000/2021-OD o našich námietkach zo dňa 25.1.2022 k súťaži „Komplexná rekonštrukcia chladenia zimného štadióna v Dubnici nad Váhom“.

Úrad za účelom relevantného právneho posúdenia a preskúmania tejto až na detaily identickej veci oslovil ÚNMS SR a STU OCHKT za účelom získania odborného stanoviska, ktorý nám dal za pravdu a nariadil zrušiť predmetné verejné obstarávanie.

Máme tak za to, že projektová dokumentácia stavby „Modernizácia technológie chladenia – Zimný štadión LEVICE“ (opakované vyhlásenie) je pripravená neprofesionálne, nezohľadňuje základné technické normy a dokonca ani fyzikálne zákony.

#### **Návrh žiadateľa na vybavenie celej žiadosti o nápravu**

Podľa § 10 ods. 2 zákona: *„Verejný obstarávateľ a obstarávateľ musia dodržať princíp rovnakého zaobchádzania, princíp nediskriminácie hospodárskych subjektov, princíp transparentnosti, princíp proporcionality a princíp hospodárnosti a efektívnosti.“*

Podľa § 42 ods. 1 zákona: *„Predmet zákazky musí verejný obstarávateľ a obstarávateľ opísať jednoznačne, úplne a nestranne.“*

Žiadame o opravu špecifikácií a podmienok súťaže uvedených v súťažných podkladoch podľa našich vyššie uvedených návrhov.“

#### **Žiadosť o nápravu vo veci 7. Ďalšie dôkazy verejný obstarávateľ zamietol.**

##### **Dôvod:**

Verejný obstarávateľ preveril skutkový stav týkajúci sa námietok a priloženého Rozhodnutia ÚVO č. 12789-6000/2021-OD. Podľa nám dostupných informácií boli vznesené opodstatnené námietky uvedené na správnu mieru a neopodstatnené námietky boli zamietnuté. V súčasnosti je predmetný Zimný štadión už po rekonštrukcii, rekonštrukcia bola zrealizovaná v zmysle projektovej dokumentácie s dosiahnutím projektovaných parametrov s celkovou náplňou chladiča cca 1700 kg. Dôkazný materiál, ktorý bol k žiadosti o nápravu predložený ako tvrdenia žiadateľa o neprofesionálnosti, nezohľadňovaní technických noriem a fyzikálnych zákonov nie sú v súlade s aplikačnou praxou a bežne vykonávanými rekonštrukciami obdobných technologických zariadení zimných štadiónov na Slovensku. Projektová dokumentácia vrátane technického riešenia je spracovaná odborne spôsobilou osobou. Navrhované technické riešenie vychádza z prakticky bežne aplikovanej technológie. Spracovateľ projektovej dokumentácie trvá na správnosti navrhnutého riešenia.

Verejný obstarávateľ má tiež za to, že predmet zákazky je v súťažných podkladoch a projektovej dokumentácii opísaný v súlade s § 42 ods. 1 jednoznačne, úplne a nestranne a zároveň v súlade s princípmi verejného obstarávania. Všetky opodstatnené požiadavky žiadateľa vyplývajúce z doručenej žiadosti o nápravu boli verejným obstarávateľom akceptované a zapracované do príslušných dokumentov.

Podľa § 165 ods. 5 zákona nemožno podať námietky podľa § 170 ods. 7 písm. a) pri zadávaní zákaziek na uskutočnenie stavebných prác, ak je predpokladaná hodnota zákazky nižšia ako 800 000 eur.

S pozdravom



.....  
RNDr. Ján Krtík  
primátor mesta

